



Rotary  
Club of Hualien



國際扶輪3490地區  
花蓮扶輪社

集合時間 : 每週金曜日、午後12時20分  
集合場所 : フーロンホテル  
ル花蓮 住所 : 970064 花蓮市中梅路115巷8号1階 電話番号 : 03-8226006  
メールアドレス : hualien.rc@gmail.com URL : <https://www.hlrc.org.tw>  
Facebook : <https://www.facebook.com/hualien.rc>

1961年5月14日に認定。ジャーナル、第65巻、第25号。第3253回定例会議は2026年1月9日に開催されました。

本日の定例会議と女性ゲスト向け夜会プログラム

来週金曜日の定例会議のスケジュール

1月9日 (金) 開催 第3253回女性ゲスト定例会プログラム : 1. RYE学生の中国語

学習成果

発表と1月手当授与。

II. 講演者 : クロエ・パン (パン・ハオウン) 氏 現職 : WM.CHLOE

レグランスタジオ創設者兼マネージャー テーマ : ドライフラワーフレグラン  
スディフューザー

交流会 : 1月のお祝い (パート1) - 誕生日の星、お誕

生日おめでとうございます ! 毎日が幸せでありますように !

1/Ren Yuxin PP, 3/Xiao Wangsheng の妻, 11/Qiu



Zhaocheng, 16/Lin Dongcheng の妻 PP, 17/Lu Jinhuang

PP, 19/Lu Jinhuang の妻 PP, 28/Chen Youting, 30/Lin

Kaiwei PE.

18/RYE 学生の邱柔義。 (II) 結婚記

念日 ~ 深く愛し、永遠に愛し合う ~ 1/邱希亮 PP 妻 39 周年、6/肖

望生 PP 妻 37 周年、10/任宇鑫 PP 妻 12 周

年、13/陳有廷 PP 妻 8 周年、16/吳國正 PP 妻

49 周年、26/林志鋒 PP 妻 21 周年。 (III) 29 周

年の入会とバッジ授与を記念 29/陳敏陽 5 周年。



Rotary



▲本日の定例会終了後、同所にて1月の理事会を開催いたします。

UNITE  
FOR  
GOOD

会長/陳宜福、事務局長兼2026-2027年会長次期/林凱偉、書記/蔡耀德、会員ディレクター/邱昭成、公共イメージディレクター/朱文青、会計/蔡宜中、ロータリー財団理事/陳新輝、フェローシップ/林詩文、出席/戴子祥、査察/邱Xiliang、サービスプログラムディレクター/You Wenda、プログラム/Li Chengen、編集委員会/Xu Lanshan

第3254回定例会 1月16日 (金)

場所: 花蓮フーロンホテル 2階 マグノリアホール 時間:

12:20 昼食、13:00-14:00 会議プログラム: Cheng Yi

Information のネットワーク アプリケーション ビジネス責任者である Li

Junyan 氏が、「新世代の名刺 - なぜ誰もがデジタル名刺を使い始めているのか」について講演します。

長官の報告

1. 区役所通達第109号 : 今年の「理事長チャリティーカップゴルフレンドシップトーナメント」では、ゴルフの試合に加え、参加ゴルファーのためのチャリティー募金活動も行われます。3月9日 (月) 桃園大溪ゴルフコースで開催されます。参加費は1人NT\$2000、ゴルフ代は1人NT\$3400で、現地でお支払いください。定員は合計320名で、先着順です (午前ラウンド120名、午後ラウンド200名)。午前ラウンド参加者は午前6時までに登録してください。時間通りに登録した方にはNT\$600のボーナスが贈られます。午後ラウンド参加者は午前9時50分までに登録してください。登録締め切りは2月6日、登録料の支払いは2月14日までに完了してください。2. 地区事務局レター第111号 : 第3490地区2025-26年度年次表彰規定。表彰対象は、「理事特別賞」、「理事優秀賞」、「各協会年間優秀賞 (会長賞)」、「各協会事務局長賞」です。各賞は地区年次総会および感謝晚餐会で授与されます。年度後半を迎えるにあたり、各協会会長の皆様には、未達成の年次目標の達成に向けて会員の皆様のご協力をお願いいたします。

3. 地区事務所通達第114号および第116号 :2026-27年度にこの地域でRYE派遣学生を対象とした第2回英語説明会が、2月1日（日）13:00より台北市大安職業高校にて開催されます。第3回ワークショップは、2月7日から10日まで宜蘭市五街鎮にある孤児基金会立浙江活動センターにて開催されます。担当生徒の邱子雲君は、両方のイベントにご参加ください。4. 地区事務所通達第115号および第117号 :2025-26年度にこの地域でRYE派遣学生

を対象とした第2回英語説明会が…

RYEインバウンド学生中国語成果発表会は、2月1日（日）9時30分より台北市大安職業高校にて開催されます。また、世界博覧会は2月8日（日）14時より宜蘭市五街鎮の孤児基金会立浙江活動センターにて開催されます。両イベントには、貴クラブから2名様ずつご参加ください。5. 花蓮第一区地域奨学金プロジェクト「夢は蝶に舞い降りる」は、花蓮東南クラブが実施するプロジェクトで、事務機器や工芸教室の講師費を寄付していただいています。成果発表会と寄贈式は、1月24日（土）10時より花蓮県徳勝児童学習成長協会にて開催されます。クラブ会長、幹事、会員5名様でご参加ください。小さなクラブ旗もご持参ください。6. 花蓮第一・第二地区会合のお知らせ :第5回クラブ会長・幹事合同会合は、1月25日（日）17時より、玉里海源レストラン（玉里市光復路48号）にて開催されます。7. 台北ロータリー国際年次大会ホスト準備委員会からのお知らせ :

らせ :

「ボリオ撲滅！台湾サイクリングツアー」（2026年6月7日～13日）は、台湾12地域から各地域15～20名の会員を募集しています。参加者は6月7日午後4時30分までに、自転車を持参の上、高雄市の義大ロイヤルホテル（E-Da Royal Hotel）に到着する必要があります。ツアーは6月8日から13日まで台湾東部を巡り、6月12日に礁溪区のチョンティエンホテル（Chung Tien Hotel）で祝賀会を開催します。ツアーは6月13日午後4時30分に南港ポップミュージックセンタープラザ（Nangang Pop Music Center Plaza）で終了します。行程と費用の詳細は、参加申込書をご覧ください。1月31日までにGoogleフォームにご記入の上、お申し込みください。8. 吉安協会会報 :会員の李連森（モーリー）氏が逝去

されました。

享年86歳。1月8日（木）午前9時50分より、花蓮市葬儀所懷德殿にて、家族葬による追悼式と公開追悼式が執り行われます。各団体の合意に基づき、花籠と弔慰金を各2,000台湾ドル分ご注文いただきました。各団体の代表者および幹事の皆様には、告別式へのご出席をお願いいたします。9. 出版物をご送付いただいた日本のAki出版社と台北の北門出版社に感謝申し上げます。出版物は、当団体のLine事業グループに転送いたしました。

#### ゴルフチームの月例レギュラーシーズンゲーム

日時 :2026年1月11日（日） スタート :午前11時30分 花蓮

ゴルフコースにて昼食 :午後6時 シーフードレストラ

ン / 花蓮市場中華路306号 ▲ ライングループにてお申し込みください。チームキャ

ブテンPE.EVとゼネラルマネージャーWindoorより招

待

地域貢献活動～花蓮第一区地域奨学金・助成金プログラム成果発表会および寄

付式

日時 :2026年1月24日（土）午前10時 場所 :花蓮県徳勝児童学習成長協会／花蓮市民光484号7号 参加者 :各協会の会長、幹事、会員など5名様でご参加ください。今年花蓮東南協会は、花蓮市

一区の5つの協会を対象とした地域助成事業「ワンダフル・バタフライ・ドリーム・ティク・フライ・プロジェクト」を主催します。このプロジェクトでは、花蓮県徳勝児童学習成長協会に、多才コースの受講に必要なパソコン、プロジェクター、ノートパソコン、会議テーブルなどの事務機器を寄贈します。これにより、75名の障がい者とその保護者が支援を受け、協会職員、会員、サービス利用者の就労環境が改善されます。総予算は NT\$235,000 で、地域助成金プログラムからの NT\$85,000 (US\$2,797) と 5つの協会からのそれぞれ NT\$150,000 (各 NT\$30,000) によって賄われます。



第3252回定期会および2025年クリスマスパーティ

一の記録日時 :2025年12月26日（金）18:20 場所 :花蓮

フーロンホテル2階宴会場A 議長 :P. IF 司会 :プログラム委員長 Dylanソーシャルレポート/委員長 Win 1. PDG TVの前所長 Chen Shunceong と彼の妻を歓迎します。2. 2027-28年度所長候補者 Yang Daiyun と彼の妻 DGN Cardiac を歓迎します。3. RYE の学生 Masha と Zoe、および出席の女性とその家族を歓迎します。4. 本日の贈り物交換へのサポートと思慮深い準備、そして今夜の壮大なイベントのために赤と緑の服装をコーディネートしてくださったことに感謝します。5. 春の社交旅行は海外ツアーになります。参加者を増やすためには、価格が似ている3つの目的地を選択しました。中国の蘇州と杭州、タイのバンコク、および北ベトナムです。LINEグループチャットで投票をお願いします。お一人様2票まで投票可能です。皆様のご参加をお待ちしております。会長挨拶 / P. IF ロータリークラブ会員の皆様、配偶者の皆様、そしてご来賓の皆様、おやすみなさい。正直なところ、今夜のクリスマスパーティーは花蓮ロータリークラブにとって特別なものとなりました。今年は私たちにとって本当に特別な年だったからです。ご存知の通り、今年の花蓮の天候は予想にくく、次から次へと予定が立て続けに組まれ、時には天気よりも会議の方が詰まっていることもありました（笑）。しかし、本当に素晴らしいのは、人手やサポートが必要な時、あるいは「やります」という一言が必要な時、花蓮ロータリークラブの会員の皆様がいつもそこにいてくださったことです。時には、私たちの会員は素晴らしいと思うこともありますが、実際はそうではありません。

すべてが順調に進んだというよりは、たとえうまくいかない時でも、皆が一緒に腰を据えて物事を成し遂げようしてくれたこと。それが何よりも貴重です。



クリスマスは私たちに「ゆっくりする」ことを思い出させてくれる祝日です。ゆっくりして、周りの人々に目を向けてください。一年を通して誰があなたを支えてくれたかを考えてみてください。今夜、私は特に会員とその奥様に感謝したいと思いまます。会員が奉仕活動に出ていたる間、家族を真に支え、家庭で支えてくれるのは奥様であることが多いからです。皆様のご支援がなければ、この「温かい花蓮ロータリークラブ」は今日まで存続していませんでした。最後に、本日のご支援について、簡潔な言葉でご報告いたします。今年は完璧な一年

ではなかったかもしれません、共に乗り越えることができました。来年も私たちは団結し、善行を行い、花蓮に温かさを残していきます。皆様のメリークリスマス、平和と健康をお祈りいたします。そして、来年も私たちの花蓮ロータリークラブが活気に満ち、愛に満ちたクラブであることをお祈りいたします。ありがとうございました。幹事報告/S.外科医幹事1. 報告受領… (本日のニュースレターに掲載)。

会員時間1,PP

ロビン

国豊中学校におけるDFCサービスラーニングプログラムへの支援は11年目を迎えました。このプログラムは、子どもたちが創造的な実践を通して、家庭、学校、そして地域社会の課題を解決する方法を学び、前向きな思考と積極的な行動を育むことを目的としています。FIDS (感じ、想像、実行、共有)の枠組みを通して、学校の学習環境を活性化し、創造的な行動が世界を変える力となるよう促しています。生徒たちは、ディスカッション、体験の記録、そして公開発表を通して大きな成長を見せており、非常に有意義な育成プログラムとなっています。来週火曜日に行われる成果発表会と審査には、女性の参加も歓迎いたします。II. DGN Cardiac

2026年ロータリー国際大会は、2026年6月13日から17日まで台北市で開催されます。組織委員会は、HOC (家庭、地域社会、組織委員会)ボランティア2,600名の募集を目指しています。各ボランティアは4時間、1人あたり少なくとも2交代制で活動します。台湾全土の12地区における活動場所と交代表はすでに決定し、各団体に通知されています。3,490地区には360名の一般ボランティアが派遣され、活動場所は台北MRT南港展覧館駅です。さらに、通訳センターでリアルタイムのビデオサービスを提供する通訳ボランティアも募集しており、英語と日本語に堪能であることが求められます。

中国語、韓国語などの語学力。ロータリーの

年次総会は、32年に一度の歴史的なイベントとして台湾で開催されます。この世界会議には、会員とボランティアの登録が必須です。会員の皆様には、ボランティアとして積極的に登録し、2026年1月16日までに登録を完了していただきますようお願いいたします。スケジュール設定は、研修終了後に開始されます。会長報告/P. IF 1. クリスマスパーティーを企画してくださいました

交チームとプログラムチーム

に改めて感謝申し上げます。また、PP会員、会員、およびそのご家族の熱心なご参加にも

感謝申し上げます。2. 来週の金曜日は、元旦の休みの真っ最中の平日です。年間計画の一環として、会議のために休憩を設けてあります。来週の金曜日の例会には出席する必要はありませんのでご了承ください。3. 次回の例会は、1月9日金曜日の夜に、婦人会と1月の祝賀キャラルを兼ねて開催

されます。プログラムには、RYEの学生による中国語学習に関するプレゼンテーションと1月分の手当の授与が含まれます。また、WM.CHLOEフレグランスタジオの創設者兼マネージャーである潘浩雲氏をお招きし、「ドライフラワーのフレグランスディスプレイ」について講演していただきます。ご参加をご希望の方はお申し込みください。1月の理事会は、定期会終了後、同会場で開催されます。4. 来週火曜日 (12月30日) 13時50分から国豊中学校で開催される理事会にご参加ください。

現在、8名のメンバーがコミュニティサービスDFCサービスラーニングコースの成果発表会および評価活動への参加を申し込んでいます。まだご興味のある方は、本日中にご登録ください。5. 来年1月6日 (火) 、

当協会は宜蘭支部と協力し、宜蘭市圓山中学校にて巡回歯科医師用歯科椅子機器の寄贈式典を開催します。当協会からは5名が参加します。参加券は本日配布いたしましたので、お時間厳守でお越しください。出席報告／ブルース副会長、2025年12月26日 第3252回定期例会 会員49名、追加出席者5名。

|                           |
|---------------------------|
| 出席免除者は2名、出席者は35名でした。      |
| 47名が出席する予定でしたが、7名が欠席しました。 |
| 出席率85% ! 皆様にお会            |

いできるのを楽しみにしています ! 1. 出席不要 : PPバッティー、PPノーズ。2. 欠席必須 : PP トラック、PP プラント、PP アイアン。

ウインドア、ショーン。

3. 欠席: PP Highway、PP Rush、Min、Peter、Mason、Charles、Rong Ji、Red Box Time/懲戒委員会委員長 PP Building 1. クリスマスパーティー: 共同寄付: 会長 NT\$3000、会員 NT\$2000、書記 NT\$1000、会員各人 NT\$500 x 46人、合計 NT\$29,000。

2. 代理として使用されるPP トラック、ショーン、その他の車両1台につき300人民元。

チャールズ

▲今週の赤いボックス経由の寄付金は合計NT\$29,900でした。

## 2025年クリスマスパーティー ~～ワイン

とディランが率いるチームが綿密に計画した、毎年恒例のクリスマスパーティー。メンバーとその配偶者は、赤と緑の要素を取り入れた服装で参加し、500台湾ドル以上のプレゼントや紅包を用意して交流しました。皆様のご支援とご協力のおかげで、12月26日、フーロンホテル会場に美しく居心地の良い大きなクリスマスツリーが丁寧に設置され、会場に駆けつけたメンバーとその配偶者は、写真撮影を待ちきれず大喜びでした。



パーティー前の打ち合わせでは、IF会長が心のこもったスピーチを行い、クリスマスマードをさらに盛り上げました。パーティーが始まると、チームメンバーが丹精込めて作った赤い煙突から、サンタクロースの子供姿に扮した会長が登場。さらに、『アナと雪の女王』のフランク、クリスマスツリーのロック、トナカイのルナなど、可愛らしいコスプレイヤーたちも登場。IPPLAの娘、ウェイウェイは「サンザシの砂糖漬け」という美味しいデザートを配り、大人も子供も笑顔で飛び跳ねて喜びを分かち合いました。



今夜は、ジアウェイさんの歌に加え、オーケストラによるバイオリン演奏も披露され、温かく口マンチックなクリスマスマードが演出されました。トナカイのルナが、誰もが待ち望んでいたプレゼント交換コーナーの司会を務め、ユーモアとウィットに富んだ司会者として最高のパフォーマンスを見せました。クラブ会長からベストコスチューム賞が授与され、ロータリークラブのウェイウェイさんが満場一致で受賞し、称賛の声が殺到しました。RYEのマーサさんとゾーイさんは、会長の招待で英語のクリスマスキャロルを歌いました。会長は二人のためにクリスマスプレゼントを用意していました…



誕生日プレゼントに加え、励ましの気持ちを込めて紅包も贈られ、台湾での交換留学プログラムへの参加も選択できます。

パーティーも終わりに近づくと、PPアトニーが再び先頭に立って、皆がダンスに加わりました。女性たちも加わり、花蓮の心とロータリークラブの真に美しく美しい精神を表現し、喜びに満ちた完璧な一章を刻みました。





## コミュニティサービス～DFCの成果発表会の様子

当団体は今年で11年連続で、国農中学校のDFC (Design For Change)サービスラーニングプログラムを支援し、8万台湾ドルを寄付しました。最終発表会と審査会は12月30日午後2時、同校講堂教室で開催されました。IF会長をはじめとする会員が出席し、「感じる、想像する、実践する、共有する」というフレームワークを通して、生徒たちの思考力、コミュニケーション力、論理力、議論力、問題解決能力、そして創造性と表現力を育むよう促しました。生徒たちが創造

的な実践を通して問題を解決し、  
学習環境を活性化し、身の回りの

ものを大切にすることから始  
め、前向きな思考と行動力を育むこ  
とを目指しています。IF会長、コ  
ミュニティ委員長のFrank氏とPP  
氏、そして会員10名が出席しま  
した。

プレゼンテーションには多くの生徒が参加しました。学長は、これは一言で言えば「中学校版の起業家精神プロジェクト」だと述べました。生徒たちは、プレゼンテーションの仕方を考えるのではなく、「どんな問題が見えているのか?改善できることはないか?」と自問自答していました。学校のことについて話す子もいれば…



学業のプレッシャーについて話し合う際、スポーツや将来の進路について話す人もいました。さらに魅  
力的なのは、彼らが思考を助けるために自然と外部リソースを活用し始めていることです。簡単なアンケ  
ートやチャート、さらにはAIツールまでもが、思考を整理し、進路を明確にするためのツールとして活用さ  
れています。答えをそのまま書き写すのではなく、質問を明確に理解することで、思考を整理し、進路を  
明確にしているのです。



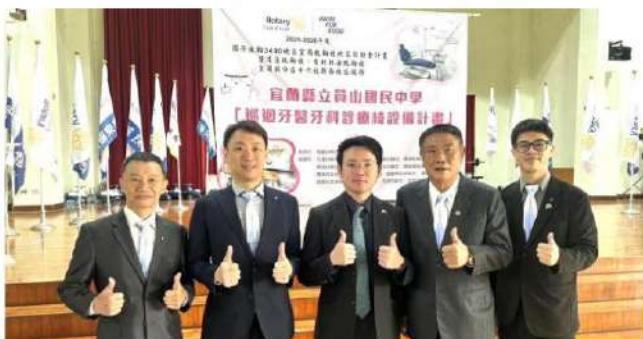
子どもたちがAIに取って代わられてしまうのではないかと懸念されることがよくあります  
が、現状では、子どもたちはツールに操られるのではなく、ツールを効果的に使う方法を学んでい  
るのです。DFCの最も価値ある点は、成果の数だけではありません。

完璧さを求めるのではなく、中学生の子どもたちに、問題解決は実践できるということを教えることが大切だ。この世代の子どもたちを見ていると、本当に安心感を覚えます。



これは、宜蘭コミュニティと協力して行ったコミュニティサービスのスナップショットです。

「ロータリーのケアは歯から」—1月6日午前10時、宜蘭市圓山中学校2階体育馆で、当ロータリークラブが宜蘭支部と協力し、16のロータリークラブが共同で実施する地域補助金プログラム「ロータリー歯科椅子設備プロジェクト」の寄贈式典が開催されました。このプロジェクトは、20年以上前に設置された学校内の老朽化した設備を更新することで、農村部の医療資源を向上させることを目的としています。総予算は27万台湾ドルで、当ロータリークラブは5万台湾ドルを寄付しました。農村部の子どもたちが虫歯を早期発見・治療し、口腔疾患を減らすことを目指しています。当ロータリークラブからは、会長、IF、そして奉仕活動担当者が出席しました。



## 扶輪之宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵與培養：

- 第一、增廣相識為擴展服務之機會。
- 第二、在各種事業及專門職業中提高道德之標準，認識一切有益於社會的職業之價值及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會。
- 第三、每一扶輪社員能以服務理想應用於其個人、事業及社會之生活。
- 第四、結合具有服務理想之各種事業及專門職業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

プロジェクト委員長のPP Truck、コミュニティ委員長のFrank、コミュニティ副委員長のJason、そしてMetalコミュニティのメンバーが一緒に参加しました。



## 当社の最近の会議と活動

1月11日（日）午前11時30分：当社ゴルフ部は1月度定期トーナメントに出場します。表彰式と夕食会は午後6時よりシーフードレストランにて開催されます。1月16日（金）午後12時20分：当社第3254回定例会を花蓮フーロンホテルにて開催します。講演では、程宜情報科技のネットワークアプリケーション部門長、李俊燕氏をお迎えし、「新世代名刺—なぜ誰もがデジタル名刺を使い始めているのか」と題してご講演いただきます。1月23日（金）午後12時20分：当社第3255回定例会を花蓮フーロンホテルにて開催します。講演では、美麗特区の張佳薇コーチをお迎えし、「座る、立つ、歩くのは大変？コーチが教える効率的な方法」と題してご講演いただきます。1月24日（土）午前9時30分：当社は、3490地区を対象とした2026-27年度地域チームラーニングセミナー（DTLS）を花蓮フーロンホテルで1日間開催します。1月24日（土）午前10時：花蓮第一区地域奨学金プログラム「ワンダフルバタフライドリームテイクスフライトプロジェクト」の成果発表会および寄付式が、花蓮県徳勝児童学習成長協会（花蓮市民光484号7号）で開催されました。1月25日（日）午後5時：花蓮第一区と第二区の11協会の第5回会長・幹事合同会議が玉里海苑レストランで開催されました。1月30日（金）午後12時20分：花蓮フーロンホテルにて第3256回定時総会が開催されました。1月度運営会議などが行われました。2月6日（金）午後6時20分、花蓮フーロンホテルにて第3257回定時総会、女子会、2月度祝賀会が開催されました。RYE生の中国語学習成果発表会や2月度手当の授与などが行われました。定時総会終了後、2月度理事会・幹事会が開催されました。

## 四大考验

——遇事反省

——然後言或行——

- 一、是否真實？
- 二、是否公平？
- 三、能否促進信譽友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？